

## Pilihan Berbahasa Dalam Siaran Pertandingan Sepak Bola di Indonesia

Anne Margareta Firdaus

Bahasa Inggris/Tarbiyah dan Ilmu Keguruan, IAIN Syekh Nurjati Cirebon

Email: annemargareta8@gmail.com

---

### Abstrak

**Keywords:**  
Pilihan bahasa;  
Sepak bola;  
Komentator;  
Bahasa asing;  
Bahasa indonesia

*Sepak bola merupakan olahraga yang tidak asing bagi masyarakat Indonesia. Khususnya dalam siaran televisi, sepak bola menjadi suatu tayangan pilihan pemirsa untuk ditonton. Menjadi menarik saat komentator yang mengiringi acara tersebut terkadang mengujarkan istilah dalam bahasa asing. Penelitian ini mengkaji penggunaan bahasa asing dalam siaran sepak bola di televisi. Melalui pendekatan kualitatif deskriptif data dicari dari rekaman pertandingan sepak bola liga Indonesia di youtube.com. sedemikian sehingga didapati bahwa kata-kata seperti coach, corner kick, injury times dan bahasa asing lainnya lebih menjadi pilihan komentator pertandingan sepak bola di Indonesia.*

---

### 1. PENDAHULUAN

Bahasa adalah salah satu sarana komunikasi yang selalu digunakan oleh manusia sebagai makhluk sosial dalam kehidupan sehari-hari, dengan menggunakan bahasa maka manusia dapat menyampaikan ide, gagasan pikiran, serta kehendaknya kepada orang lain.

Bahasa digunakan dalam berbagai hal di kehidupan manusia. Pandangan mengenai bahasa muncul dari linguistik struktural dengan tokoh Blomfield yang menyatakan bahwa bahasa adalah sistem lembaga berupa bunyi yang bersifat sewenang-wenang (arbitrer) yang dipakai oleh anggota masyarakat untuk saling berhubungan dan berinteraksi. (Sumarsono, 2008:18)

Dalam menggunakan bahasa, manusia memerlukan suatu disiplin ilmu yang khusus mempelajari tentang bahasa. Ilmu bahasa itu kemudian dikenal dengan linguistik. dalam linguistik terdapat beberpa studi lagi yang juga sama-sama mempelajari bahasa, diantaranya adalah sosiolinguistik. Sosiolinguistik sebagai cabang ilmu linguistik yang memandang atrau menempatkan kedudukan bahasa dalam hubungannya dengfan pemakaian bahasa di dalam masyarakat, karena dalam kehidupan bermasyarakat manusia tidak lagi sebagai individu akan tetapi sebagai masyarakat sosial. (I Dewa Putu Wijana dan Muhamad Rohmadi, 2006:7).

Dalam kehidupan sosial terdapat beberapa kelompok masyarakat yang mempunyai varian bahasa yang bermacam-macam. Faktor yang mempengaruhi adanya variasi bahasa antara lain adanya status sosial tingkat pendidikan, umur, jenis kelamin, serta jenis pekerjaan. Variasi tersebut justru malah menambah keunikan tersendiri dalam setiap pemakaiannya. Seperti contoh didalam komunitas olahraga, bahasa yang mereka gunakan tentu akan berbeda dengan bahasa yang digunakan oleh komunitas musik. Menurut Abdul Chaer dan Leoni Agustina (1995:138), setiap bidang atau kehidupan memiliki kosakata tersendiri yang hanya dikenal dan digunakan dengan makna tertentu dalam bidang tersebut.

Seperti halnya dalam sepak bola, dalam olahraga ini terdapat istilah-istilah yang tidak luput dari variasi penggunaan suatu bahasa, karena istilah yang digunakan dalam sepak bola merupakan kosa kata khusus yang dipakai oleh komunitasnya.

Hal yang menjadi dasar penelitian ini dilakukan ketika peneliti menonton salah satu acara sepak bola di ANTV. Sepak bola merupakan acara olahraga yang banyak disiarkan oleh stasiun televisi yang populer di Indonesia. Acara sepak bola ini dipandu oleh pembawa

acara dan dikomentari oleh komentator sepak bola yang ditayangkan oleh acara televisi di ANTV. Peneliti melihat dalam stasiun tv di ANTV komentator lebih mencolok menggunakan variasi bahasa dibanding distasiun TV lainnya.

Keraf (2009:113) gaya bahasa adalah cara mengungkapkan pikiran melalui bahasa secara khas yang memperlihatkan jiwa dan kepribadian penulis (pengguna bahasa).

## 2. METODE

Penelitian ini adalah penelitian kualitatif dengan menggunakan metode deskriptif. Moleong (2005:6) penelitian kualitatif adalah penelitian yang bermaksud untuk memahami tentang apa yang dialami oleh subjek penelitian, misalnya perilaku, persepsi, motivasi, tindakan, dan lain-lain.

Data pada penelitian ini adalah gaya pemilihan bahasa yang digunakan oleh komentator sepak bola di Indonesia. Teknik yang digunakan untuk pengumpulan data adalah teknik streaming yang dilakukan oleh peneliti untuk menganalisis gaya pemilihan kata olehkomentator sepak bola di Indonesia.

## 3. HASIL DAN PEMBAHASAN

Pada penelitian kali ini pertandingan sepak bola yang diambil hanya pertandingan Persib dengan tim lainnya. Pemilihan tim Persib Bandung karena penggemar Persib bandung dinamakan Viking. Hal ini yang melatarbelakangi dari penelitian ini dilakukan. Pertandingan yang diteliti yaitu lima pertandingan yang telah dijalani oleh Persib bandung. Pertandingan pertama yaitu antara Persib Bandung melawan Persija Jakarta pada tanggal 20 Mei tahun 2017 dikandang Persib Bandung, walaupun berakhir imbang tapi laga yang disajikan memang sangat seru untuk ditonton.

Laga yang berlangsung cukup keras membuat komentator berkomentar dengan cepat dan penuh antusias. Hingga komentator selalu melontarkan kata-kata asing yang terdengar tidak asing ditelinga penonton, yang membuat pertandingan kian panas dan semakin menarik. Salah satu kata asing yang sering dikeluarkan yaitu *tackle*. Kata *tackle* memang sering dilontarkan karena permainan kedua tim yng cukup panas. Berikut tabel dibawah ini kata asing, bahasa Inggris yang dilontarkan oleh komentator pada pertandingan Persib Bandung melawan Persija Jakarta.

No	Words
1	Tackle
2	On Fire
3	Free kick
4	Starter
5	Highlight
6	Striker
7	Back up
8	Defender
9	Supporter
10	Starting Eleven

Dari pertandingan Persib melawan Persija menghasilkan beberapa kosa kata asing seperti tabel diatas. Komentator selalu berkomentar dengan menggunakan bahasa asing seperti kata-kata diatas. Hal ini berarti sepertinya kata-kata tersebut sudah terbiasa disebutkan oleh komentator sepak bola.

Pertandingan selanjutnya yang dilakukan oleh Persib yaitu ketika melawan Sriwijaya Fc dikandang sendiri. Pertandingan ini juga sering disebut laga big match karena Sriwijaya

merupakan tim tangguh dengan kelas yang sama dengan Persib. Dari pertandingan yang telah disaksikan, komentator juga sering menyebutkan kata asing, bahasa Inggris. Kata-kata tersebut diantaranya adalah sebagai berikut:

No	Words
1	Kick of
2	Striker
3	Supporter
4	Manage
5	Passing
6	Long ball
8	Heading
9	back heel
10	Starting Eleven
11	Shooting
12	hand ball
13	Diving

Hasil dari pertandingan antara Persib melawan Sriwijaya, komentator menyebutkan dua belas kata asing selama pertandingan berlangsung. Dari kata-kata tersebut tentu sudah tidak asing lagi ditelinga penggemar pecinta sepak bola. Penggemar sepak bola tentu sudah paham betul arti dari kata-kata tersebut yang diucapkan oleh komentator. Sudah menjadi kebiasaan komentator sepak bola mengatakan hal yang demikian dengan menggunakan bahasa asing.

Pertandingan yang ketiga yaitu Persib melawan Persipura pada lanjutan liga gojek Traveloka 2017. Kali ini Persib bermain dikandang persipura yang berada di Jayapura. Pertandingan kali ini memang sangat seru karena pertandingan yang cukup akbar. Dari pertandingan tersebut komentator mengucapkan beberapa kata asing. Kata asing tersebut diantaranya adalah

No	Words
1	Foul
2	Match
3	Big Match
4	Tackle
5	Free kick
6	Possible
7	Striker
8	Winger
9	Corner Kick

Dari pertandingan tersebut setidaknya ada beberapa kata asing yang disebutkan oleh komentator. Kata-kata tersebut memang tidak asing lagi terdengar oleh orang pada umumnya. Kata-kata tersebut sudah sangat lumrah dan tidak aneh terdengar dalam bahasa Inggris tapi jarang sekali komentator menyebutkan kata-kata tersebut kedalam bahasa Indonesia. Oleh karenanya setelah melakukan metode simak dan catat lalu langkah terakhir adalah melakukan interview kepada penikmat sepak bola yaitu mahasiswa IAIN Syekh Nurjati Cirebon. Ada beberapa pertanyaan yang ditanyakan kepada beliau.

*P : mas, menurut mas kenapa komentator Indonesia terutama pertandingan Persib selalu menyebutkan kata-kata asing?*

*N : kalo menurut pandangan saya, komentator menyebutkan kata-kata asing karena untuk mempersingkat percakapan dengan komentator lainnya dan juga sedikit aneh apabila harus diartikan kedalam bahasa Indonesia.*

Dari percakapan diatas bahwasanya menurut narasumber penggunaan bahasa asing pada pertandingan sepak bola untuk mempermudah percakapan dengan komentator lain dan juga untuk mempersingkat dari bahasa Indonesia ke bahasa asing.

*P : Menurut mas apakah semua komentator akan mengatakan kata-kata asing?*

*N : sepertinya demikian karenasepak bola selalu berpusat pada asing, terutama bahasa Inggris yang selalu ada pada sendi kehidupan. Maka komentator akan menggunakan kata asing tersebut.*

Sudah jelas memang komentator akan selalu menggunakan bahasa asing untuk memberikan koemtar pada setiap pertandingan sepak bola. Hal ini tidak terlepas karena Indonesia mempelajari bahasa Asing yaitu bahasa Inggris dan juga sepak bola dunia berpusat pada Inggris dan juga Spanyol tapi lebih mendominasi liga Inggris, maka dari itu tisak aneh komentator berkomentar dengan menyebutkan kata-kata asing.

Setelah peneliti melakukan analisis data dan mengumpulkan data dengan mentranskripkan hasil rekaman pada acara *Indonesian Super League* dan mengklasifikasikan jenis gaya bahasa yang digunakan komentator sepak bola kedalam data pemakaian gaya bahasa. Setelah menganalisa streaming tersebut peneliti menemukan beberapa kata dan penggunaan gaya bahasa khusus yang hanya diketahui oleh komunitas sepak bola saja.

### **3.1. Pemilihan kata yang sering diujarkandalam laga Persib**

Peneliti menemukan beberapa istilah khusus yang digunakan seorang komentator dalam laga Persib dan sering diujarkan oleh komentar . Antara lain;

- a. Kick off : Tendangan pembuka pada suatu pertandingan
- b. Foul : Sikap dimana seorang pemain melakukan pelanggaran
- c. Shooting : Menembak ke gawang
- d. Drible : Menggiring bola
- e. Passing : Umpan
- f. Striker : Penyerang
- g. Big match : Pertandingan besar
- h. Apparel : Sponsor

### **3.2. Gaya Bahasa yang Digunakan oleh Komentator Sepak Bola**

Peneliti juga menemukan beberapa gaya bahasa yang terdapat dalam pemilihan kata seorang komentator *Indonesian Super League* berdasarkan struktur kalimat. Yaitu aliterasi, metafora, personifikasi dan ironi.

Gaya bahasa aliterasi adalah gaya bahasa yang berupa perulangan konsonan yang sama. Seperti contoh

*“Gonzales nampak sulit untuk dilewati oleh Atep yang menggiring bola meliuk-liuk dari tengah”*

Gaya bahasa diatas dikatakan aliterasi karen akalimatnya menggunakan perulangan konsonan seperti *meliuk-liuk*.

Gaya bahasa metafora adalah gaya bahasa yang membandingkan dua hal secara langsung dalam bentuk singkat.

*“Tendangan Nkong didepan mulut gawang bisa ditepis. Sepak pojok untuk arema”.*

Kata mulut gawang dipakai untuk mengganti kata didepan gawang. Gaya Bahasa Personifikasi adalah bahasa kiasan yang menggambarkan benda mati atau benda yang tidak bernyawa seolah memiliki sifat kemanusiaan.

*“Serangan Arema masih mengalir namun kali ini Maman bisa mengawal bola hingga si kulit bundar meninggalkan lapangan hijau”.*

Pada tuturan diatas, kata si kulit bundar meninggalkan lapangan, maksud dari tuturan tersebut adalah bola out atau bola tidak lagi berada dalam lapangan. Pada tuturan tersebut menyiratkan sifat hidup yang dimiliki oleh bola, bahwasannya bola dapat meninggalkan lapangan dengan sendirinya seperti manusia.

Gaya bahasa Ironi adalah suatu acuan yang ingin mengatakan sesuatu dengan makna atau maksud yang berlainan dari apa yang terkandung dalam rangkaian kata-katanya.

*“Artinya dia harus meninggalkan lapangan alias dihadiahi kartu merah”*

Pada tuturan diatas terdapat kata *dihadiahi*, kata *dihadiahi* memiliki makna yang baik seperti pemberian penghargaan kepada seseorang. Namun pada tuturan kalimat diatas kata *dihadiahi* tersebut memiliki makna ganjaran atau hukuman dari seorang wasit kepada pemain yang telah melanggar. Dan fungsi bahasa ironi tersebut untuk menyatakan hal yang berlainan yang bertujuan untuk memperhalus makna dari tuturan yang disampaikan.

#### **4. KESIMPULAN**

Berdasarkan temuan dan pembahasan dapat disimpulkan bahwa bentuk pemakaian gaya bahasa diantaranya terdapat pemakaian bahasa Inggris, terdapat pemendekan kata, metafora, personifikasi, kata ulang, dan lainnya yang terdapat dalam variasi bahasa yang digunakan oleh komentator acara sepak bola.

#### **UCAPAN TERIMA KASIH**

Penulis ucapkan terima kasih kepada orang tua yang telah membiayai penelitian ini. Serta tidak lupa juga penulis haturkan terima kasih kepada ketua jurusan Bahasa Inggris Sumadi dan Amroh Umaemah atas kesediaannya membimbing penulis hingga penelitian ini selesai. Serta tidak akan pernah lupa penulis haturkan terima kasih kepada Muhammad Kamaluddin dan Eka Fitriah selaku dosen dan pembina komunitas NUN (Niat Untuk Nulis) yang telah memberikan arahan yang sangat luar biasa dan bimbingan yang sangat banyak kepada penulis serta motivasi yang kuat untuk menyelesaikan penelitian ini.

#### **REFERENSI**

- Keraf, Gorys. 2009. *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta : PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Moleong, Lexy J. 2005. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung : Remaja Rosda. Padang.
- Suprpto, 1990. *Kosakata Bahasa Indonesia*. Jakarta : Gramedia.